

華文教育在紐西蘭的發展與前景

林 爽

紐華作協

緒 言

僑居地紐西蘭是個年輕的國家，立國至今不過一百五十七年。國民大多是歐洲移民，其次是土著毛利人、太平洋群島移民以及近十年來激增的亞洲移民；因此可說是個典型的移民國家。根據1996年全紐人口普查顯示，華僑約有八萬二千多人，佔全國人口百分之二點二強，比起鄰國澳洲四十萬的華僑人口，實在望塵莫及。然而紐國華僑對於維護中華文化之熱衷及不遺餘力推廣華文教育的熱誠卻與其他海外華僑不相上下。難怪有人說：世界上有土地就有華人的足跡，有華人的足跡就有華文教育。可見身居海外的華僑同胞對於本身固有的文化傳統是何等的重視與依戀！

近十年來，紐國華僑激增，為保留中國之優良文化傳統及不使下一代數典忘祖，他們紛紛組團結社，凝聚力量，出版華文刊物，開設中文電臺，更於過年過節舉辦大型慶典，盡量向主流社會宣揚中國之傳統習俗。而在文化導向與經濟權益的相輔相承影響下，紐國政府也開始重視亞洲文化，因而也透過教育機構與華僑團體之合作，盡力配合發展華文教育，致使華文教育能於英語系國家的紐西蘭逐漸萌芽生根，實乃紐國華僑之幸也！

華僑團體努力發展華文教育

華僑在紐西蘭只有一百三十年的歷史，分由三個時期進入。據紐西蘭人口普查資料顯示：第一階段是1866至1900年間。當時的華僑多來自中國的廣東省沿海一帶，他們大多知識水平有限，甚至完全是文盲，飄洋過海暫時旅居紐國只為謀生計，他們也以過客的心態，但求能賺取足夠生活費便回鄉終老，落葉歸根。加上因為不諳英語，因此只能在洋人面前默默吃虧。當時的總理史頓 (Seddon) 更帶頭組織「排華盟會」，強徵人頭稅 (每人一百英鎊) 及制定英語測試等苛刻與不公平條例，公開歧視華人，致使他們的孩子從小便蒙上羞為華人的可怕陰影，甚至否認華人的身分。於是在代代相傳下終於變成內白外黃的「香蕉人」；他們對於本身文化毫不認識，更遑論說華語、寫漢字。此階段華文教育簡直難言發展，乏善可陳。

第二階段則是1939至1952年間。由於世界大戰影響，紐國政府基於人道立場而放寬華僑家眷來紐團聚的限制，加上自1951年後華僑獲得歸化入籍，因此大量華人以難民身分移居紐國，其中以越南、柬埔寨及寮國華僑為最多。他們飽經戰亂，四處逃難，然而對本身文化傳統益發眷戀。因而部分有識之士遂興起辦學義教中文之念頭，以求固守中國優良之傳統文化習俗。此可謂華文教育開始播種階段。

第三階段則由1987年開始至今，由於當局實施「商業投資移民政策」，移居紐國的華人與前兩階段的已截然不同。他們大多是學貫中西的飽學之士，或是資金豐厚的商業奇才，而且大部分為子女教育前途而來，也有為追求更佳生活素質及精神安定者；更有些是肩負發揚中華文化使命的熱心學者。於是紛紛以服務僑胞、貢獻新鄉為理想。群策群力、同心同德地開設華文班，並只收取象徵式學費，為各華僑子弟提供華文教育，其中以宗教團體以及社團組織為名者居多；單就奧克蘭市，便有不下數十個宗教及華僑團體開辦華文班。他們並徵求得部分熱心家長或於原居地為合格教師者義教華文。同時為迎合不同方言兒童學習，更分開國語及粵語兩種教法。其中臺灣僑胞堅持以注音符號教授標準國語，亦極力主張採用繁體漢字授課；相反地來自中國大陸的僑胞則一致認為採用漢語拼音及簡體字更為方便易學。

此外很多定期出版的免費華文報刊也扮演著不可忽略的重要角色。單就奧克蘭市而言，就有免費華文週刊五六份之多，此等華文刊物主要功能雖是為商家刊登廣告，然而部分較具編輯水準者也經常刊登言之有物及富資訊性的文章，其中尤以「中文一族」最為難得，每月定期為「紐華作協」提供專欄，刊登會員文章。因而也默默地肩負著教育新移民僑胞及鼓勵華文寫作者的工作，對於發展及推動華文教育之貢獻實在功不可沒！

教育機構配合發展華文教育

除了民間華社的努力維護及推行華文教育之外，政府與教育機構的配合與支持亦頗熱烈。早於1966年，華僑只約一萬多人時，奧克蘭大學便開設漢語系，教授學生漢語拼音及簡體字。至1972年，紐國政府與中國建立邦交後，推行漢語教育更不遺餘力。同時為加強紐國與亞洲區的經濟關係，各教育機構上自大專學院，下至國立小學，都在有限的資源（師資及教材）環境下，努力於英語系的主流社會推廣中華文化。

1989年奧克蘭理工學院便為母語非華語的人士開設了中文職業訓練課程，教授漢語拼音及簡體漢字電腦處理法，使學員於畢業後能於亞洲國家獲得就業機會。其後更開設三年制中文學士學位課程及兩年制中文高級文憑課程，也為就業人士開辦夜校課程及電視函授，提供學習中華文化與語言的機會。其後若干私立專上學院也為配合社會人士要求而先後開設華文課程，並聘請合格師資教授漢語拼音法；更舉辦漢語學習

觀光團到中國深造。

至1994年底，紐國教育部的課程體制小組頒布了一份「紐西蘭中小學漢語課程大綱」的草案，建議把華文列入各中、小學的課程中。該草案曾廣徵全國各中、小學及若干華僑社團之意見後再寫成議案，1995年初正式宣布把華文列入學校課程內。聲明各學校在有合格師資的情況下可於上課時間內教授漢語，並分開八個階段教授漢語拼音及書寫簡體漢字。至此，華文納入紐國課程之內；直至1996年底，全國已有接近四十所中、小學開設華文班，並組成了「中國語文協會」，團結各校華文教師。

1995年，奧克蘭大學為集中研究亞洲各國文學、歷史及經濟等課題，特地邀請很多專家學者、亞洲各國大使及亞裔社團首長組成諮詢委員會，並於同年5月開設「紐西蘭亞洲學會」(N. Z. Asia Institute)，以便學員更有系統的研究亞洲文化歷史。同時更計劃定期與各亞洲國家交換學生，使紐國學員能更直接及實際地接觸亞洲文化(期間奧大亞洲語言系學生便曾往臺灣師大華語文教學中心及中國武漢大學進行觀光學習漢語)。

華文教育在紐西蘭的前景

正如世界各地其他多元族裔國家一樣，紐西蘭華文教育的發展誠非易事。早年熱心華僑曾經撒下的種子，卻到九十年代的今天才見萌芽生根，然而要待其開花結果、發揚光大仍任重道遠。皆因目前華文教育在華僑團體與教育機構間仍存在著若干衝突與困難：簡、繁體漢字紛爭，漢語拼音與注音符號不一，致使華文未能納入NZQA(紐西蘭資格評審局)的學校考試範圍。華文未能獲得認可學分，學生選修興趣也難維持，加上合格師資得來不易(要以英語教外籍人士漢語必須持合格證書)。因此華文教育要在紐西蘭順利發展，實有賴華僑本身達成共識，教育當局方能採取統一考試內容，並將其納入考試範圍。現階段只盼望各華僑同胞求同存異，讓華文教育在紐國開花結果！